



Linking Minds Across Cultures

**Selezione dei candidati italiani che parteciperanno al programma
Fulbright International Science and Technology Award
per l'assegnazione di circa 45 borse di studio Fulbright
per la frequenza di Ph.D. in discipline scientifiche e tecnologiche negli Stati Uniti
Anno Accademico 2011-2012**

SCADENZA 25 MARZO 2010

ISTRUZIONI PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Le domande dovranno pervenire alla sede della Commissione Fulbright - Via Castelfidardo 8, 00185 Roma - entro la data di scadenza del **25 marzo 2010**. Non fa fede il timbro di spedizione.

La consegna potrà essere effettuata di persona o a mezzo posta o corriere nel seguente orario: dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00.

Come preparare la domanda (v. istruzioni di seguito):

1. compilare l'IIE Application on-line
2. rilevare e compilare i *Supplemental Forms* richiesti
3. preparare i documenti richiesti in forma cartacea o elettronica
4. compilare la Scheda di Identificazione del Candidato e la Checklist del Dossier Fulbright

&

Dossier Fulbright da presentare:

1. stampa PDF della IIE *application on-line* (per visualizzare e stampare l'application in formato PDF cliccare sul tasto "Preview" situato in alto a destra in ogni pagina dell'application online)
2. *Supplement Forms* richiesti debitamente compilati
3. documenti richiesti
4. Scheda di Identificazione del Candidato compilata
5. Checklist Dossier Fulbright compilata
6. copia delle pagine del passaporto con i dati biografici, la data di scadenza ed eventuali visti di ingresso negli Stati Uniti

- 1. L'IIE APPLICATION ON-LINE REPERIBILE NEL SITO**
<https://apply.embark.com/student/fulbright/international/> (ciclo 2011-2012)

L'*application* è predisposta dall'*Institute of International Education (IIE)*, l'Agency privata che su incarico del Governo Americano collabora con le Commissioni e Associazioni Fulbright nel mondo nell'amministrazione dei concorsi nella categoria *Graduate Study*.

Nota bene: il ciclo 2011-12 dell'IIE Application on-line sarà disponibile a partire da febbraio 2010 e pertanto, in attesa di poter procedere alla compilazione si suggerisce di prendere visione della *application* formato PDF http://foreign.fulbrightonline.org/documents/scien/Main_app_sci.pdf. Non verranno considerate valide le domande presentate compilate nei moduli dell'*application.pdf*.

► **Per accedere** alla application online la prima volta è necessario aprire un account utilizzando come codici di accesso il proprio indirizzo email e una password (si raccomanda di memorizzare i codici per poterli utilizzare ogni volta che si deve lavorare all'application e di salvare l'informazione inserita alla fine di ogni sessione di lavoro). A quel punto si aprirà la pagina delle "Preliminary Questions" alle quali è necessario rispondere come segue:

Punto 1: Italy

Punto 2: International Fulbright Science and Technology PhD Program

Linking Minds Across Cultures

Punto 3: Yes (si raccomanda di prendere contatto con la Commissione Fulbright non solo per segnalare il proprio interesse a partecipare al programma ma anche per richiedere una consulenza personalizzata sulla preparazione della application)

Punto 4: Graduate Study

La application si compone di **9 PAGINE ON-LINE:**

- page 1: General Information and Study Plans
- page 2: Education
- page 3: Occupational Experience and Examination Results
- page 4: Study/Research Objectives
- page 5: Personal Statement
- page 6: Additional Information
- page 7: Transcripts
- page 8: Personal Information
- page 9: University Preferences

Nel compilare la *application-online* il candidato dovrà attenersi rigorosamente alle istruzioni predisposte dall'*Institute of International Education* e dalla Commissione Fulbright (pag. 4), prestando attenzione anche alla corretta presentazione grafica dell'*application* in base alle indicazioni fornite dall'IIE circa gli spazi, i margini, l'uso delle minuscole e delle maiuscole.

Una volta completata l'*application*, cliccare su "Submit Application" altrimenti il percorso non sarà completo e la Commissione non riceverà l'*application* in formato elettronico.

2. RILEVARE I SUPPLEMENTAL FORMS RICHIESTI ATTRAVERSO IL PROPRIO ACCOUNT ON-LINE O ACCEDENDO ALLA PAGINA <http://foreign.fulbrightonline.org/fulbrightpage.html>:

- **Letter of Reference** (*form* che i tre referenti potranno utilizzare per la stesura delle lettere)
- **Report on Proficiency in English** (questo *form* **non** deve essere scaricato e allegato alla domanda. Verrà invece stampato e compilato dalla Commissione Fulbright in sede di intervista)
- **Transcript Release Form** (questo *form* dovrà essere allegato alla domanda con copia del *transcript* solo se il candidato ha frequentato un corso universitario negli Stati Uniti)
- **Academic Records Information Form** (compilare una copia di questo *form* per ogni istituzione post-secondaria frequentata in Italia e all'estero)
- **Signature Form** (*form* da compilare, firmare ed allegare alla domanda)

3. PREPARARE I SEGUENTI DOCUMENTI IN FORMATO CARTACEO O ELETTRONICO:

1. **Certificato di laurea o certificato con elenco degli esami finora sostenuti nell'eventualità non si fosse ancora conseguito il titolo (formato elettronico da caricare a pag. 7 dell'*application on-line*)**

N.B. I candidati che abbiano conseguito anche il titolo di laurea specialistica o ne stiano frequentando il corso, dovranno inserire il relativo certificato.

IMPORTANTE - I certificati dei titoli di studio sopraelencati dovranno essere inseriti nella pagina 7 dell'IIE Application on-line. Prima di procedere con l'"uploading" si consiglia di creare un unico file formato PDF contenente i vari certificati. Qualora invece l'"uploading" dei documenti non fosse possibile, il candidato dovrà necessariamente presentarli alla Commissione in forma cartacea

N.B. al fine di completare la loro application i candidati designati dalla Commissione per la partecipazione al *Fulbright International Science and Technology Award* prima del trasferimento della loro domanda negli Stati Uniti dovranno presentare i certificati dei titoli di studio originali accompagnati dalla traduzione in inglese non giurata

Linking Minds Across Cultures

2. **Copia del certificato del TOEFL** (*Test of English as a Foreign Language*) con punteggio non inferiore a 92-93 (versione *internet-based testing*) o 580 (versione *paper-based*) o 237 (versione *computer-based*); o dello IELTS (International English Language Testing System) con punteggio minimo richiesto 7-8; o del TOEIC (Test of English for International Communication) con punteggio minimo richiesto 750. **Eventuali altre certificazioni di conoscenza della lingua inglese potranno essere prese in considerazione solo se equivalenti al punteggio richiesto per il TOEFL. Si consiglia di consultare la Commissione.**
N.B. Il TOEFL *score report* deve essere presentato preferibilmente entro la scadenza del 25 marzo 2010. Le domande prive del certificato potranno essere accettate solo se accompagnate dalla **copia del Confirmation Ticket dell'ETS** (la agency che amministra l'esame) che comprovi l'avvenuta iscrizione del candidato a sostenere il test in una delle date disponibili **entro il 25 marzo 2010**.
Date e centri d'esame in Italia sono costantemente aggiornati nel sito <http://www.ets.org/bin/getprogram.cgi?test=toefl>.
Lo score report dovrà essere inviato alla Commissione non appena disponibile e comunque **non oltre il 25 aprile 2010**.
3. **Tre lettere di referenza in inglese** redatte sui/allegate ai "Supplemental Forms" *Confidential Letter of Reference* prelevabili dal sito dell'IIE, o compilate elettronicamente nel sito dell'IIEApplication on-line
4. **Copia dei certificati di eventuali altri corsi frequentati** o che si stanno frequentando in Italia e all'estero con traduzione in inglese non giurata redatta anche dal candidato (formato cartaceo)
N.B. Se iscritti ad un programma di dottorato di ricerca allegare anche una descrizione del programma e delle attività svolte
N.B. Se iscritti o in possesso di un titolo di Master conseguito in Italia o all'estero, allegarne i certificati o *transcripts*
5. **Curriculum vitae** con eventuale elenco di pubblicazioni (formato elettronico da caricare a pag. 6 dell'applicaiton on-line)
6. Copia delle pagine del passaporto con i dati biografici, la data di scadenza ed eventuali visti di ingresso negli Stati Uniti

AVVERTENZE

- a. **I documenti in forma cartacea non dovranno essere spillati, forati, fotocopiati fronte/retro, assemblati o rilegati in fascicoli**
- b. **Per una ordinata presentazione dei documenti potranno essere utilizzate delle clips metalliche**
- c. **La documentazione allegata alla domanda non verrà restituita ad eccezione eventuali pubblicazioni originali per i quali i candidati dovranno allegare alla domanda una richiesta di restituzione**

Linking Minds Across Cultures

4. COMPILARE LA SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL CANDIDATO & LA CHECKLIST DEL DOSSIER FULBRIGHT

La Scheda di Identificazione deve essere prelevata all'indirizzo

<http://ww2.fulbright.it/bandi/bandi2010/s&t/S&T2011-12SchedaIdentificativa.doc>

- Si raccomanda di specificare il proprio campo di studio e di cercare di compilare tutti i campi nella sezione dedicata ai dati personali del candidato. Una completa informazione consentirà alla Commissione di mantenersi in contatto con il candidato durante la fase della selezione, e nelle successive fasi previste per l'assegnazione della borsa di studio in caso di esito positivo della candidatura.
- La Checklist deve essere prelevata all'indirizzo <http://ww2.fulbright.it/bandi/bandi2010/s&t/S&T2011-12Checklist.doc> Nella compilazione attenersi all'effettivo contenuto della domanda di partecipazione al concorso.

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DI ALCUNI ITEM DELLA APPLICATION IIE ON-LINE

- **Study/Research Objective (Pag. 4, Item 27 application IIE)**

Il candidato dovrà dedicare particolare attenzione alla stesura di questo documento, parte integrante della *application* e uno dei criteri fondamentali su cui si baserà il processo di selezione in Italia e successivamente negli Stati Uniti.

Questi gli elementi da considerare per una corretta stesura del documento che non dovrà assolutamente superare lo spazio disponibile (massimo 50 righe, carattere 12, interlinea singola):

- Compilare il documento in forma narrativa
- Delineare con chiarezza gli obiettivi di studio negli Stati Uniti e descrivere gli obiettivi di carriera accademica o professionale al rientro in Italia. Il *Degree Objective, Ph.D.*, deve corrispondere al *background* del candidato. La scelta del programma di specializzazione dipende quindi dalla disciplina che si intende perfezionare in connessione con il programma offerto dalle università americane nell'ambito della disciplina stessa.
- Controllare che i programmi offerti dalle università di preferenza siano corrispondenti al proprio obiettivo di studio.
- Non citare nel documento i nominativi delle università di preferenza e non includere indicazioni su specifiche università
- **Personal Statement (Pag. 5, Item 28 application IIE)**

Questi gli elementi da considerare per una corretta stesura del documento che non dovrà assolutamente superare lo spazio disponibile (massimo 50 righe, carattere 12, interlinea singola):

- Compilare il documento in forma narrativa. Pur attenendosi all'ordine cronologico non limitarsi ad una mera elencazione di fatti ma nella descrizione evidenziare i fatti più significativi ai fini della propria formazione accademica e/o lavorativa.
- Includere tutti gli elementi del percorso accademico e lavorativo anche di recente realizzazione
- Fornire elementi circa la propria personalità e i propri *hobbies*

Linking Minds Across Cultures

- Illustrare i propri obiettivi futuri al rientro in Italia
- **Additional Information (Pag. 6, Item 29 application IIE)**

I candidati dovranno inserire in questa pagina il proprio Curriculum Vitae in inglese e cercare di compilarlo in **una sola pagina**. Non sono accettati formati standard quali per esempio il formato europeo. Al CV dovrà essere allegato anche l'eventuale elenco di pubblicazioni.

- **Transcript (Pag. 7 application IIE)**

I certificati dei titoli di studio o *transcripts* dovranno essere inseriti in questa pagina. Prima di procedere con l'“uploading” si consiglia di seguire le istruzioni IIE e di creare un unico file formato PDF contenente i vari certificati. Solo nell'eventualità in cui l'“uploading” dei documenti non fosse possibile, il candidato dovrà necessariamente presentarli alla Commissione in forma cartacea.

Il candidato dovrà tenere presente che in caso di preselezione sarà tenuto a presentare successivamente i certificati cartacei originali con la traduzione in inglese non giurata. I documenti verranno trasferiti negli Stati Uniti dove avverrà la selezione finale dei candidati.

- **Letters of Reference**

Le tre lettere di referenza richieste sono parte integrante della *application* e costituiscono uno degli elementi fondamentali su cui si basa il processo di selezione in Italia e successivamente la valutazione da parte delle università americane. Si raccomanda pertanto di riservare particolare attenzione alla ricerca dei firmatari che rientrino tra i professori, datori di lavoro, collaboratori con i quali il candidato ha sviluppato il proprio percorso accademico e arricchito il proprio curriculum.

Le lettere di referenza dovranno essere redatte in inglese scegliendo fra le seguenti modalità:

- redatte su carta intestata e allegate al *Confidential Letter of Reference* che dovrà essere compilato e firmato dal referente
- redatte on-line

Prima modalità: il candidato fornirà al referente l'apposito *form* (prelevabile in formato PDF dalla sezione “Supplemental Forms” all'interno del proprio account). Il referente dovrà compilarlo in tutte le voci, stamparlo, firmarlo e allegarlo alla lettera di referenza che avrà scritto sulla propria carta intestata.

Le lettere in formato cartaceo potranno essere inviate dal referente direttamente alla Commissione Fulbright o essere consegnate al candidato in busta chiusa ed allegate alla domanda.

Seconda modalità: il candidato, seguendo le istruzioni dell'IIE, registrerà il referente che riceverà un'email di risposta automatica con i codici d'accesso ad uno spazio ad hoc all'interno dell'application on-line del candidato. Il referente potrà in tal modo completare la *confidential letter of reference on-line* provvedendo ad effettuarne il *submit* finale.

Il candidato sarà tenuto a darne comunicazione alla Commissione che provvederà a scaricarle dal sito dell'IIE.

► In tutti i casi, lettere dovranno pervenire alla Commissione entro il termine di scadenza.

► La Commissione si riserva di ritenere non valide le lettere che risultassero: a) identiche nel testo e/o nella firma e b) incomplete o compilate su altri moduli

Linking Minds Across Cultures

• **University Preferences (Pagina 9, Item 46, 47 e 48 application IIE)**

Il candidato potrà indicare tre università americane di sua preferenza presso cui vorrebbe effettuare il programma di studio (Item 46), mentre è consigliabile segnalare ulteriori università nell'Item 47 nelle quali non avrebbe difficoltà a frequentare il programma di specializzazione proposto.

All'item 48 dovrà invece indicare le università alle quali ha eventualmente fatto domanda in anni accademici precedenti.

Informazioni sulle università americane sono disponibili ai siti:

- U.S. Department of State Resources: <http://educationusa.state.gov/graduate.htm>
- Gradschools: www.gradschools.com/search.html
- Peterson's Education And Career Center: www.petersons.com
- American Universities: <http://www.clas.ufl.edu/au/>

Per una accurata scelta delle università si consiglia di prendere in esame i seguenti elementi:

- Tipologia dei corsi universitari offerti dalle università di preferenza in connessione con il *degree objective* e lo *study objective* indicati sulla domanda
- Grado di competitività. Effettuare una valutazione del proprio curriculum in termini realistici in relazione ai criteri di selezione dell'università prescelta. L'ammissione alle università americane non è infatti automatica bensì selettiva. La decisione dipende dalle singole università le quali stabiliscono di anno in anno i criteri e le percentuali numeriche per l'ammissione degli studenti stranieri

Nota Bene

Si raccomanda di non limitare la propria ricerca nell'ambito delle università più note perché altamente competitive e particolarmente costose. Si suggerisce al candidato, se non già informato, di approfondire le informazioni sui programmi offerti dalle università americane nelle specifiche discipline.

IMPORTANTE

I candidati designati dalla Commissione Fulbright al termine della prima fase dell'iter di selezione, a luglio 2010 accederanno alla seconda fase del concorso che prevede l'iter di ammissione alle università statunitensi curato dall'Institute of International Education in collaborazione con la Commissione Fulbright. Prima del trasferimento della loro *application* negli Stati Uniti dovranno presentare alla Commissione dietro specifica notifica e istruzioni i seguenti documenti e *supplemental forms*:

- Certificati dei titoli di studio originali cartacei in italiano di cui al punto 1 dell'Elenco documenti aggiuntivi con relativa traduzione in inglese non giurata
- Certificati originali cartacei di cui al punto 6 dell'Elenco dei documenti aggiuntivi e relativa traduzione in inglese non giurata dei certificati
- Traduzione in inglese non giurata delle lettere di referenza redatte in italiano
- *Transcript Release Form (supplemental form, solo nel caso in cui si siano frequentati corsi universitari negli Stati Uniti)*

Inoltre i candidati selezionati che avessero presentato certificazioni linguistiche alternative al TOEFL dovranno sostenere il test per poter proseguire nell'iter del concorso.



Linking Minds Across Cultures

AVVERTENZA

Con riferimento alle istruzioni in inglese dell'Institute of International Education, "**STEP 9: Supporting documentation needed to complete your application**", desideriamo segnalare quanto segue:

- **TOEFL Test:** ai fini della preselezione svolta dalla Commissione Fulbright, non è necessario richiedere che lo score report venga inviato direttamente all'IIE. I partecipanti dovranno inviare copia del certificato solo alla Commissione, che in caso di designazione provvederà a trasferire il punteggio all'IIE;
- i test di ammissione TWE e TSE non sono più amministrati in Italia e pertanto sono stati sostituiti dalla più recente e complessa versione del TOEFL Test in formato internet-based;
- GRE – Graduate Records Examination: al fine di completare la domanda, nei mesi di maggio-giugno 2010 i candidati designati dalla Commissione Fulbright dovranno sostenere il test d'ammissione standardizzato GRE-Graduate Records Examination (www.ets.org/gre), nonché il GRE–Subject Test qualora la loro specializzazione rientrasse fra le seguenti discipline: *biology; biochemistry, cell, and molecular biology; chemistry; computer science; mathematics; and physics*. Come indicato nelle istruzioni IIE, i candidati dovranno richiedere l'invio degli score report all'IIE (codice 2326), e dovranno inviare alla Commissione Fulbright una scansione del proprio certificato non appena l'avranno ricevuto. **N.B. I candidati riceveranno dalla Commissione un voucher con il quale provvederanno al pagamento della tassa di iscrizione al/i test.**